



## ВЫБЕРИ МЕНЯ!

**Б**ез малейшего преувеличения можно сказать, что в дрезденской политике приближается важнейший день. 8 июня жители города выбирают нового обербургомистра. Должность нелёгкая, определяющая для развития города. Задача обербургомистра - не перечить. Он одновременно является ещё и председателем городского совета и руководителем городской канцелярии. Только он в одиночку может утверждать или отклонять решения городского совета, он также ответствен за правильное выполнение принятых законов и решений. Он - единственный законный представитель города, шеф всех городских чиновников и общественных работников. Срок пребывания на должности бургомистра в Саксонии равен 7 годам, если, конечно, вышестоящий орган, такой как министерство Саксонии, не снимет его с должности, что маловероятно, если он относится к своей работе серьезно и честно.

Стать кандидатом в бургомистры может любой житель города. Если при этом он состоит в какой-нибудь партии, то она и будет выдвигать его в кандидаты. Каждая партия мо-



жет выдвинуть своего (одного) кандидата. В этом случае обширная предвыборная кампания кандидата оплачивается из партийной кассы, да и собирать 240 поддерживающих голосов, в которых нуждается независимый от партий кандидат, ему не придется. Путь беспартийных кандидатов намного тяжелее и дороже.

Документы, анкеты, доверенные персоны, присяги и тому подобное, - всю эту информацию может получить из интернета любой потенциальный кандидат. Он также может заполнить соответствующие документы и подать официальное заявление. Возможно, он даже получит утвердительный ответ. После этого начинается самая горячая и интересная фаза выборов: предвыборные кампании. В этот период кандидат должен постараться донести свою программу до как можно большего количества жителей города, суметь завоевать симпатии людей, чтобы в день выборов они отдали свои голоса за него.

Редакция «Meine Zeitung» представляет вам основных кандидатов с краткой биографией и позицией по основным пунктам, волнующим население нашего города на сегодняшний день.



Dirk Hilbert



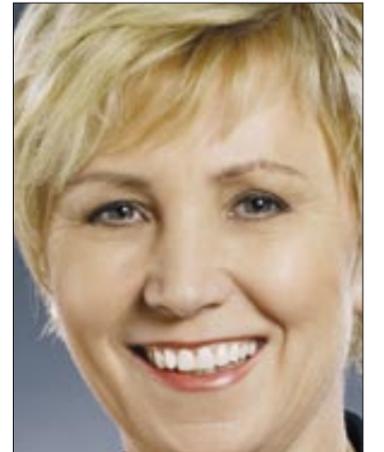
Eva Jähnigen



Peter Lames



Klaus Sühl



Helma Orosz

Кандидатом от «свободной демократической партии» (FDP), считающейся либеральной и поддерживающей предпринимателей, стал коренной дрезденец **Dirk Hilbert**. Родился в 1971 году, получил образование в дрезденском техническом университете на факультете экономики. С 2001 года он занимает пост бургомистра по делам экономики в городском совете. Hilbert не женат, но живёт с подругой. Свой курс в случае победы он видит реально. «Я хочу довести Дрезден до экономической независимости. В 2020 году город должен избавиться от всех долгов. Здесь бьётся сердце экономики, технологии и культуры, а это значит, что у города есть шанс стать столицей европейского масштаба». В своё время Hilbert также успешно участвовал в организации многих городских праздников, в том числе и Karl-May-Festtage, он прекрасно разбирается в маркетинге. Поскольку FDP поддерживает постройку моста Waldschlösschenbrücke, переезд оперетты в центр и улучшение дрезденской инфраструктуры, то, скорее всего, в этих вопросах Hilbert будет проводить политику своей партии. Конкретных интересов на эту тему он ещё не давал.

Кандидат от партии Bündnis'90 **Eva Jähnigen** - адвокат по профессии. Она родилась в 1965 году

в Дрездене. Она уже давно принимает участие в политической жизни города. В 1991 году она впервые попала в городской совет. Уже тогда ещё только поступившая на юрфак, работающая медсестрой в дрезденской больнице Friedrichstadt Jähnigen с большим энтузиазмом занялась городской политикой. С 2005 года она является представителем правления своей партии по Саксонии. Как представитель партии «зелёных», Jähnigen активнее всех высказывается за немедленную остановку постройки моста и за прокладку туннеля под Эльбой. По её мнению, горожане должны получить шанс повторно проголосовать по этому вопросу. Естественно, она активно поддерживает дрезденскую культуру, высказываясь за перестройку дворца культуры в мультифункциональный концертный зал. Йениген высказывается за придание большего значения права голоса населения в городских делах, однако не называет никаких возможностей развития города в экономическом плане.

Кандидат от партии SPD - хорошо известный дрезденец **Dr. Peter Lames**. Социал-демократ родился в 1964 году, учился на юрфаке в городе Трир и на факультете политических наук во Фрайбурге. С 1995 года он активно работал в юридических

органах Саксонии. Судья в Пирне, прокурор и судья в Дрездене, - всё это уже прошёл Lames. С 2004 года он является членом городского Совета. Программа Lames'a многословна, но вот конкретных задач в ней названо немного. Он надеется, что сможет руководить городом лучше своих предшественников, считая, что они во многом разочаровали жителей, подорвав их веру в демократию. Конкретных планов он не называет. Вполне возможно, что просто не хочет заранее раскрывать карты, приберегая их для решающего этапа. Он также высказывается против моста, за сохранение «всемирного наследия». «К тому же, - говорит Lames, - если 40 тысяч горожан поставили свои подписи за туннель, у них должны быть на это серьёзные причины». Также он планирует улучшение культурной поддержки города, улучшение образования молодёжи и обеспечения малоимущих.

**Klaus Sühl**, кандидат партии Die Linke, подходит к делу конкретно и называет «больные точки», как, например, повышение зарплаты общественным работникам, чтобы поднять их интерес к работе и снизить уровень бедности. Симпатичный социалист родился в 1951 году в Нижней Саксонии. Политолог и доктор философии имеет большой стаж: работал на

научно-социологическом факультете в Берлине, заведовал сетью ресторанов, руководил культурными фондами. Он риторически безупречно, хотя и с привычной для левой партии агрессией, высказывает свои цели. Улучшить политику в сфере образования, повысить дрезденский культурный, а главным образом - туристический потенциал, ввести новую, более эффективную финансовую политику, защищающую Дрезден от новых долгов и лишних затрат. Культура тоже играет важную роль в его программе. Дворец культуры и оперетта в центре, новый зал для филармонии и музей современного искусства, - таковы лишь некоторые цели кандидата. Sühl женат, отец двоих детей. Он очень полюбил Дрезден, хотя живёт в городе относительно недавно, что может насторожить некоторых: ему наверняка знакомы ещё не все особенности и странности города. Он интеллигентен и обаятелен, его хорошее настроение быстро передаётся публике на предвыборных встречах. Sühl тоже высказывается за повторное голосование по поводу моста, считая, что демократия будет работать только в том случае, если всегда давать людям высказать своё мнение. Голосование показало бы мнение горожан и тем самым решило бы вопрос постройки моста или туннеля.

**Helma Orosz** - кандидат от Христианско-демократической партии (CDU). Рождённая в 1953 году, она уже была бургомистром в городе Weißwasser. Инженер-экономист по образованию, сейчас она является министром Саксонии по социальным вопросам. Пост бургомистра саксонской столицы она считает более важным, а поэтому готова расстаться с министерством ради «культурной столицы Германии». Orosz, вопреки всем остальным кандидатам, высказывается за немедленное строительство моста Waldschlösschenbrücke. «Дрезденцы проголосовали за постройку моста. Мы не собираемся пинать титул мирового наследия ногами, но мост должен быть построен, так как это воля жителей города и необходимость для городской инфраструктуры. UNESCO вручила городу титул уже во время активной планировки моста. Им был известен этот проект, они должны были раньше думать о своих требованиях.» Но Orosz не ставит акцент только на этой теме. Её обширная программа включает в себя культуру, экономику, науку, молодёжь и безопасность города и его жителей. Её программа привлекает точностью и конкретностью целей, их реальностью и возможностью воплощения. Очень приятная, серьёзная женщина не без юмора подходит

к предвыборным кампаниям, но ей удаётся мгновенно переключаться между персональной мягкостью, политической серьёзностью и экономической жёсткостью. Политик, вызывающий к себе уважение - это очень важный фактор в политической борьбе. Orosz замужем, у нее есть маленькая дочь. По предварительным опросам, Orosz пока выигрывает у своих соперников. Противники предъявляют ей претензии в том, что за всё время со дня выдвижения она не провела общественных дебатов ни с одним из кандидатов-соперников. Зато она провела многочисленные острые беседы с противниками моста и с жертвами наводнения 2002 года.

Мы надеемся, что те из вас, кто имеет право голоса, не останутся лишь сторонними наблюдателями и примут участие в предстоящих выборах, отдав свой голос самому, на их взгляд, достойному кандидату. Кто победит - покажет время. И ждать осталось совсем недолго. Напомним: проголосовать за своего кандидата в бургомистры можно 8 июня с 9 до 18. Если в первом туре голосования ни один кандидат не наберет абсолютного большинства голосов (более 50% всех проголосовавших), то второй этап выборов состоится 22 июня.

a.j.

### ВНИМАНИЕ!

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСЬ НА 7-ДНЕВНЫЙ ТУР ПО ИЗРАИЛЮ (19 - 26 декабря 2008, стоимость около 490 €) производится в «Club St. Petersburg» (Hechtstr. 32, 01097 Dresden) или по тел. 0179-2977632.

## ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

### ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

**Перевозка мебели, поездки** в аэропорты, консульства, в Польшу.  
0351/4715762, 0179/3252130

**Парикмахерский салон «Ольга».**  
Frankenbergstr. 60, 01159 Dresden.  
0351-8010230, 0172-1419067

20.000 русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего 1,- € за 30 печатных знаков.

АДВОКАТСКАЯ КОНТОРА SCHMID · HORN /DRESDEN/

## АДВОКАТ STEFAN HORN

СПЕЦИАЛИЗИРУЕТСЯ НА ОБСЛУЖИВАНИИ  
РУССКОЯЗЫЧНЫХ КЛИЕНТОВ

СВОЕВРЕМЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ К АДВОКАТУ  
ИЗБАВИТ ВАС ОТ ЛИШНИХ ПРОБЛЕМ!

- все отрасли права
- предоставление помощи на юридическую консультацию (Beratungshilfe) и на ведение процесса (Prozesskostenhilfe) получателям ALG I, ALG II, социальных и студенческих пособий
- представление в административных учреждениях
- проверка расчетов жилищно-коммунальных услуг (Betriebskostenabrechnung)

Tel.: 0351- 801 46 38 (спросить Татьяну Юндт) · 0351- 81 1 81 0  
Fax: 0351- 801 46 30

Hildebrandstr. 1, 01219 Dresden  
ост. „Wasaplatz“,  
трамвай 9,13, автобус 61. 75, 89

часы работы:  
пн.-чт.: 09.00-18.00  
пт.: 09.00-16.00

## “CLUB ST. PETERSBURG E.V.”

### ПРЕДЛАГАЕТ:

- Услуги тамады, ди-джея, стилиста. 0179-2977632
- Помощь в ремонте телевизора, аудио-, видеоаппаратуры. 0351-446-7718, 0179-9838243. Эдуард
- Транспортные услуги. 0351-8211126
- Поездки в Прагу, Берлин, Лейпциг, в аэропорты, в консульства. 0351-2087562, 0176-24219919
- Профессиональная видеосъемка любых событий. 0351-8210639
- Поездки на комфортабельном легковом автомобиле в Прагу, Берлин, Лейпциг, в аэропорты, в консульства и посольства. 0351- 3744444, 0176-22724972
- Услуги квалифицированного массажиста: традиционный массаж спины и всего тела. Противоцеллюлитный массаж со спец. маслами. 0351-3743761, 0179-1485740.
- Проводит консультации:  
по ремонту часов и ювелирных изделий, справки: 0351-6567413  
по приему телепрограмм стран СНГ и установке спутниковых антенн, справки: 0351-4904561

## КОРОТКИЕ НОВОСТИ

Отель «Newa» у главного вокзала Hauptbahnhof сменил собственника. А с ним – и вывеску: голубые буквы «Mercure», которые 17 лет красовались на 60-метровом здании отеля, заменены на другие: «Pullmann». С 1 мая отель перешел в собственность знаменитого французского концерна Ассон. Имени «Pullmann» цепочка люкс-отелей обязана исторической личности – американскому предпринимателю Георгу Мортимеру Пуллману, который в 19 веке занимался производством спальных вагонов класса люкс.

Отели Pullmann – повторный старт данной марки для Ассон: концерн однажды уже выводил её на рынок, но в 1991 от марки отказался. Недавно вернувшись к ней, концерн поставил себе целью открыть до 2009 года 59 Pullmann-отелей в 23 странах Европы. Дрезден стал третьим городом Германии, до него были открыты отели в Дортмунде и Кельне. Так как «Newa», по сравнению други-

ми отелями цепочки Mercure, отличалась более высоким классом, новому владельцу не понадобилось производить существенных изменений. Новшество, которое бросится в глаза – «Welcomer», сотрудник отеля, который будет встречать гостей у дверей, сопровождать к регистрационной стойке и вообще оказывать всяческое внимание.

Дрезденский музыкальный фестиваль (Dresdner Musikfestspiele) празднует своё тридцатилетие под девизом «Utopia». Интендант фестиваля, дирижер Hartmut Haenchen, увенчает этим последний год своего пятилетнего правления. С 9 по 25 мая в рамках фестиваля проводится более 60 мероприятий. В качестве гостей приглашены: скрипачка Anne-Sophie Mutter, Camerata Salzburg, Kronos Quartet из США и камерный оркестр Franz'a Liszt'a из Венгрии. 10 мая в программе «День и ночь утопий» выступили, кроме

того, «Vexations» Eric'a Satie. В течение 14 часов непрерывно звучали и повторялись 18 аккордов. Это, однако, не помешало разнообразию фестиваля, палитра которого охватывает музыкальные стили от барокко до джаза.

В качестве главного города-партнёра дрезденского фестиваля выступает Будапешт. Венгерскую программу исполнил на открытии симфонический оркестр из Штутгарта. Гвоздём программы 10 мая стала премьера оперы Manfred'a Trojahn'a „La grande magia“. „Saeculum“, премию фестиваля в размере 25.000 евро, получает в этом году певица Christa Ludwig.

Основанный ещё в 1978 году, дрезденский музыкальный фестиваль является одним из крупнейших в Германии. Стечению на него более ста тысяч посетителей способствует большое количество концертов и мероприятий под открытым небом. Запад активно прислушивается к фе-

стивалю, принимает участие. Звезды уровня Herbert'a von Karajan или Claudio Abbado из миланской оперы Scala делают Дрезден местом паломничества фанатов классической музыки. Со следующего года интендантом фестиваля станет виолончелист Jan Vogler.

Выставка под названием „Ansichten vom Canal Grande in Venedig“ проходит с 10 мая по 27 июля в дрезденской картинной галерее старых мастеров. На ней представлены вновь отреставрированные полотна из коллекции. В числе прочих – два шедевра работы Canaletto, вернувшиеся к своей первоначальной цветовой гамме при поддержке американского фонда J.Paul Getty Trust. Всего на выставке представлено 12 полотен, 6 графических работ и 6 исторических книг. А также две модели камеры обскуры, к которой Каналетто прибегал для создания своих ландшафтов.

## БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ И ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

- ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
- ДЛЯ СОВЕРШЕНСТВУЮЩИХСЯ

**ОСТАЛОСЬ 5  
СВОБОДНЫХ МЕСТ!**

## ПОВТОРНЫЙ КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА!

Возможность повторно пройти 3-месячный Aufbausprachkurs (300 часов) для тех, кто не сдал заключительный экзамен B1 (или сдал его неудовлетворительно).

Занятия 3 раза в неделю (всего 10 учебных часов в неделю).

**НАЧАЛО ЗАНЯТИЙ 13.05.2008**

Dr.-Külz-Ring 15, 01067 Dresden.  
(напротив универсама „Karstadt“)  
Запись по тел. **0351 494460**



## АВТОБУСНЫЕ МАРШРУТЫ ВЫХОДНОГО ДНЯ

### ИЗ ДРЕЗДЕНА И ХЕМНИЦА С ЭКСКУРСИЯМИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

<b>6 - 9 июня.</b> Весна в Швейцарии (Цюрих - Берн - Люцерн - Женева - Лозанна - Шиньон - Вевё - Грюйер) .....	180,00 €
<b>25 - 27 июля.</b> Путешествие по «винной стране», замки Мозеля и Рейна .....	80,00 €
<b>22 - 24 августа.</b> Копенгаген .....	100,00 €
<b>2 - 7 октября.</b> Лазурный берег Франции (Ницца - Монако - Монте-Карло - Сен-Поль - Канни) .....	220,00 €
<b>30 октября - 2 ноября.</b> Мюнхен - Зальцбург - Вена .....	160,00 €
<b>14 - 19 ноября.</b> Флоренция - Пиза - Помпеи - Везувий - Неаполь - Рим - Ватикан .....	245,00 €
<b>24 - 28 декабря.</b> Париж - Версаль .....	195,00 €

• 0351 8048989 • 0351 4135800 • 0179 2977632 • 0176 25752049  
• 0351 8048059 • 0371 9185832 • 0177 8440988 • 0163 8334214

### Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка:  
“Club St. Petersburg e.V.” Dresden  
Телефоны редакции:  
**0351 - 804 89 89**  
**0179 - 29 77 63 2**  
Факс:  
**0351 - 804 89 88**  
e-mail:  
**club-spb@web.de**  
Адрес для писем:  
**Club St. Petersburg e.V.**  
**Hechtstr. 32, 01097 Dresden**

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

**Дрезден: 0351 - 804 805 9**  
**Хемниц: 0371 - 402 24 11**

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.  
Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету “Meine Zeitung” обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

### ВАША РЕКЛАМА

В ГАЗЕТЕ  
“MEINE ZEITUNG”

**от 1,- €**

0351 / 8048059

Удобная недорогая  
ГОСТИНИЦА  
В ЦЕНТРЕ  
МЮНХЕНА.

Тел. 089-263417,  
089-68800194.  
Факс: 089-267548

## RUSMARKT

PFOTENHAUERSTR. 45, 01307 DRESDEN

### УВАЖАЕМЫЕ НАШИ ПОКУПАТЕЛИ!

Наступил сезон шашлыков,  
и мы предлагаем большой выбор  
приправ и соусов по цене от **35 центов**.

В широком ассортименте также  
**мясные продукты и колбаса.**

**Сухая рыбка** фирмы «Довгань»,  
в пакетиках («Анчоус», «Бабочка») **2 покупаешь, третий – бесплатно!**

**Мы будем рады вас видеть!**

Ваш Rusmarkt  
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45  
01307 Dresden  
пн.-суб. с 9.00 до 19.00  
автобус N 82 до ост. Gutenbergstr.

Молодой, холостой, состоятельный, 35/175/74, ИЩЕТ общительную, красивую, стройную спутницу 20-32 лет для совместного отдыха на **СЕЙШЕЛЬСКИХ ОСТРОВАХ** в период с 4 по 19 августа 2008.



Данные о себе просьба отправлять в редакцию под шифром „URLAUB“ или SMS на телефон 01577-3372230. Алекс.

**СКОРОСТНОЙ БЕСПЕРЕСАДОЧНЫЙ АВТОБУСНЫЙ МАРШРУТ**



München - Regensburg - Bayreuth - Hof - Jena - Gera - Leipzig - Zwickau - Chemnitz - Dresden - Görlitz - Szegini/Перемышль - Львов - Ровно - Житомир - Киев

организована доставка в большинство городов Украины

**СПРАВКИ ПО ТЕЛ:**  
089 18955309 • 0351 8048059

**ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?**  
НОВЫЙ  
**СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ПРАКСИС**  
В ДРЕЗДЕНЕ



предлагает любые услуги в области стоматологии:

- ЛЕЧЕНИЕ • ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
- ОТБЕЛИВАНИЕ • ОРТОДОНТИЯ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

на самом современном оборудовании. Консультации на русском и немецком. Мы ждем вас:

Kaitzer Str. 19  
01069 Dresden  
Тел. 0351 - 41 74 931

пн.-пт.: 8.00 - 21.00  
субб.: 8.00 - 12.00

**ВЕРНИСАЖ «прощание с Luise»** состоится 16.05.08 в 19.00. Участие примут художники – члены ZMO Künstlerkreis. Вас ожидают небольшой концерт и фуршет. Адрес Luisenstr. 41, ZMO „Omnibus“. Выставка продлится до 15.06.08. Открыта по пн., ср., пт. 15.00-18.00. Справки по тел. 0351 / 849-06-48 I. Schilling

**КОНЦЕРТ «Гори, гори, моя звезда»**, солист Александр Гардт, состоится в большом зале Еврейской общины (Am Hasenberg, 1) 18.05.08 в 17.00. Входной билет 5 € (Ermäßigt 3 €).

Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.

**• РАБОТА • ПРАКТИКА**

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать свои фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.

0351- 8048059 • 0179- 2977632

«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:  
**www.club-spb.de**

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

**ANTEA BESTATTUNGEN**

13 мая (вторник) в 16.00

**ВСТРЕЧА С АДВОКАТОМ**  
Г-НОМ Штефаном Хорном.  
(Stefan Horn)

Присутствующие смогут задать интересующие их вопросы.

Справки: 0351-326 38 94, 0351-210 48 85, 0176-229 705 38

Адрес: Schweriner Str. 23, трамвай Nr. 1, 2, авт. Nr. 75 ост. Schweriner Str.

**БЮРО «ANTEA» (ДРЕЗДЕН):**  
Telefon: 0351-210 48 85, 0351-326 38 94, 0176-22970538  
Gompitzer Str. 29 01157 Dresden  
Telefon: 0351- 42 999 42, 0172 - 371 0 371  
Говорим по-русски

www.antea.de

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ**

БОЛЬНЫМ, ИНВАЛИДАМ И ПОЖИЛЫМ ЛЮДЯМ НА ДОМУ

- АМБУЛАТОРНОЕ ЛЕЧЕНИЕ  
• широкий спектр мед. услуг
- ПОМОЩЬ В ВЕДЕНИИ ДОМАШНЕГО ХОЗЯЙСТВА  
• покупка, уборка и многое другое
- СОЦИАЛЬНАЯ СЛУЖБА  
• Сопровождение к врачам  
• мед. переводчик, перевозка пациентов  
• Оформление всевозможных документов  
• Консультации по различным вопросам  
• Переводы и многое другое

**ВСЕСТОРОННИЙ УХОД НА ДОМУ**

**100% ОПЛАТА ГОСУДАРСТВОМ!**

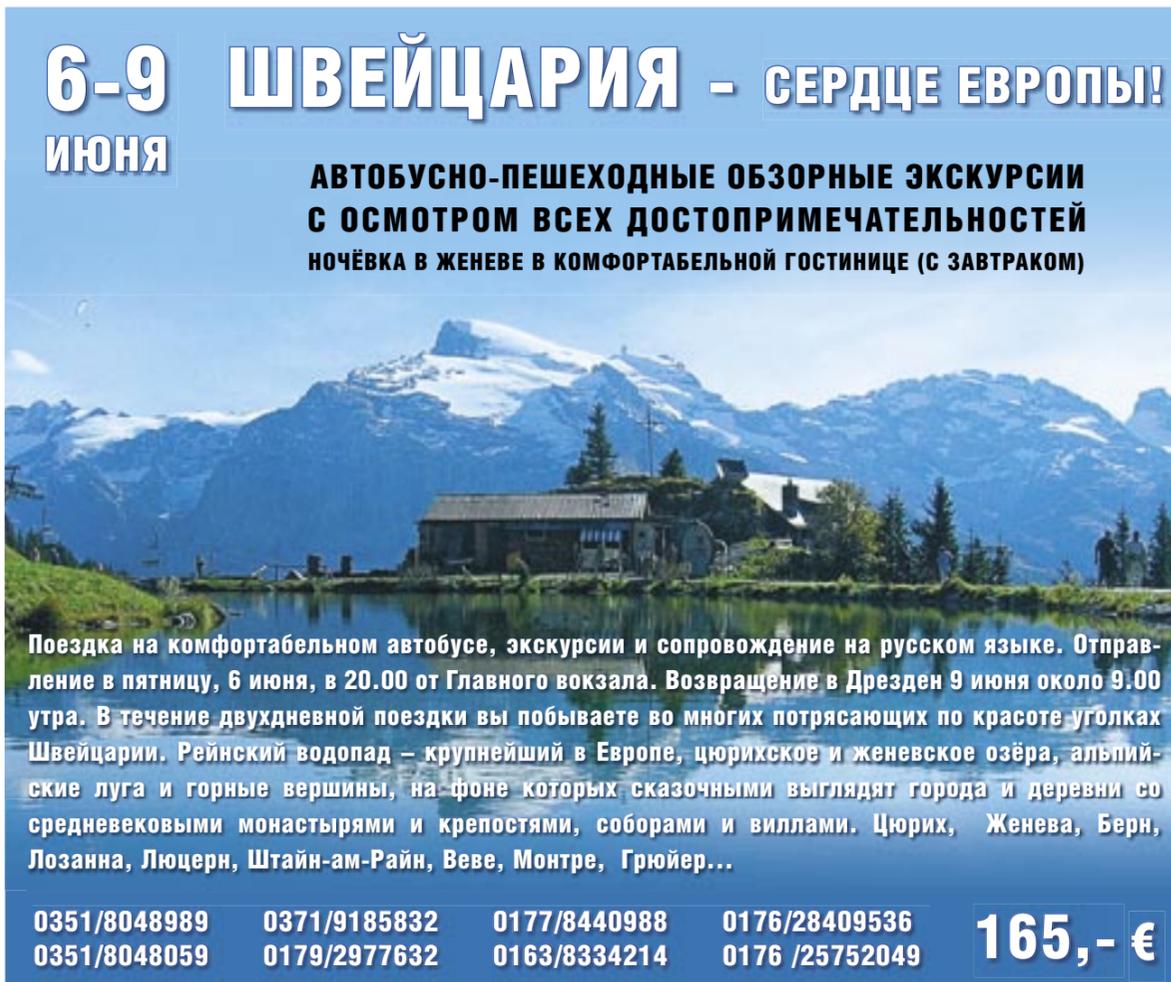
**PARAMEDIX Group**

**DRESDEN**  
Borsbergstr. 7  
Тел.: 0351 - 44 03 102  
Моб.: 0174 - 990 74 96

**CHEMNITZ**  
Emil-Rosenow-Str. 5  
Тел.: 0371 - 65 11 092  
Моб.: 0174 - 990 74 96

**6-9 ИЮНЯ ШВЕЙЦАРИЯ - СЕРДЦЕ ЕВРОПЫ!**

**АВТОБУСНО-ПЕШЕХОДНЫЕ ОБЗОРНЫЕ ЭКСКУРСИИ С ОСМОТРОМ ВСЕХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ**  
НОЧЁВКА В ЖЕНЕВЕ В КОМФОРТАБЕЛЬНОЙ ГОСТИНИЦЕ (С ЗАВТРАКОМ)



Поездка на комфортабельном автобусе, экскурсии и сопровождение на русском языке. Отправление в пятницу, 6 июня, в 20.00 от Главного вокзала. Возвращение в Дрезден 9 июня около 9.00 утра. В течение двухдневной поездки вы побываете во многих потрясающих по красоте уголках Швейцарии. Рейнский водопад – крупнейший в Европе, цюрихское и женеvское озёра, альпийские луга и горные вершины, на фоне которых сказочными выглядят города и деревни со средневековыми монастырями и крепостями, соборами и виллами. Цюрих, Женева, Берн, Лозанна, Люцерн, Штайн-ам-Райн, Веве, Монтре, Грюйер...

0351/8048989 0371/9185832 0177/8440988 0176/28409536  
0351/8048059 0179/2977632 0163/8334214 0176 /25752049 **165,- €**

**КАЖДОЙ СЕМЬЕ - ПО АВТОМОБИЛЮ!**

МЫ ПРОДАЁМ АВТОМОБИЛИ В РАССРОЧКУ БЕЗ ПРОЦЕНТОВ ЛЮБЫМ КАТЕГОРИЯМ ГРАЖДАН: ПОЛУЧАТЕЛЯМ ALG II, СОЦИАЛЬНЫХ ПОСОБИЙ, ПЕНСИЙ И Т.П.



«ПРИХОДИШЬ БЕЗ ДЕНЕГ – УЕЗЖАЕШЬ НА СОБСТВЕННОМ АВТОМОБИЛЕ!» - У НАС ЭТО ВОМОЖНО!

**AUTOTREFF BERSCH**  
BREMER STR. 63, 01067 DRESDEN  
TEL./FAX: 0351-490 65 64  
MOBIL: 0172-961 35 77 • 0172-429 32 22